

**PN-EN 15947-1:2016-01/Ap2**

**Wyroby pirotechniczne**

**Wyroby pirotechniczne widowiskowe, klasy F1, F2  
i F3**

**Część 1: Terminologia**

## **PN-EN 15947-1:2016-01/Ap2:2017-01**

### **Przedmowa**

Niniejsza poprawka została opracowana przez KT nr 12 ds. Materiałów Wybuchowych i Wyróbów Pirotechnicznych i zatwierdzona przez Prezesa PKN dnia 5 stycznia 2017 r.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: [www.pkn.pl](http://www.pkn.pl)

### **Treść poprawki**

Informacyjny Załącznik krajowy NA zastępuje się niżej podanym.

**Załącznik krajowy NA**  
(informacyjny)

**Wykaz terminów w języku polskim i ich odpowiedników w języku angielskim**

<b>Termin w języku polskim</b>	<b>Termin w języku angielskim</b>	<b>Pozycja</b>
czas spalania niewidocznego	invisible burning time	3.20
efekt główny	effect principal	3.31
efekt wstępny	preliminary effect	3.29
główka tarciowa	friction head	3.16
główka zapalcza	ignition head	3.17
granica akceptowanej jakości AQL	acceptance quality limit AQL	3.1
jednostka niezgodna	nonconforming unit	3.27
jednostka niezgodna istotnie	major nonconforming unit	3.22
jednostka niezgodna krytycznie	critical nonconforming unit	3.5
jednostka niezgodna nieistotnie	minor nonconforming unit	3.24
kąt odchylenia	droop	3.8
ładunek hukowy	report charge	3.37
ładunek miotający	propellant charge	3.33
ładunek rozrywający	bursting charge	3.4
ładunek wywołujący efekt	effect charge	3.9
mieszanina pirotechniczna	pyrotechnic composition	3.35
moduł pirotechniczny	pyrotechnic unit	3.36
niezgodność	nonconformity	3.28
niezgodność istotna	major nonconformity	3.23
niezgodność krytyczna	critical nonconformity	3.6
niezgodność nieistotna	minor nonconformity	3.25
obudowa wyrobu pirotechnicznego widowiskowego	firework case	3.13
opakowanie jednostkowe	primary pack	3.30
opakowanie zestawu	selection pack	3.39
pierwszy efekt główny	first principal effect	3.15
podparcie zewnętrzne	external support	3.12
proch czarny	black powder	3.2
przełącznik pirotechniczny	transmitting fuse	3.41
punkt badań	testing point	3.40
spalanie niewidoczne	invisible burning	3.21
spalanie początkowe	initial fuse burning	3.18
system inicjujący	initial fuse	3.19
szczątki	debris	3.7
szybkość spalania mieszanki	burning rate of composition	3.3
wybuch	explosion	3.11
wyrób pirotechniczny widowiskowy	firework	3.14
wyrzucane szczątki	projected debris	3.32
wyrzutnia rakiety	rocket launcher	3.38
wystający system inicjujący	protruding fuse	3.34
zamknięcie	end closure	3.10
zawartość netto materiału wybuchowego NEC	net explosive content NEC	3.26